

ЛИСТ СУПЕРВЫКРОЕК

SCHNITTBOGEN

burda
style

1/15

C

Ergänzender und notwendiger Bestandteil zum Gebrauch des Heftes. Alle Modelle stehen unter Urheberschutz.

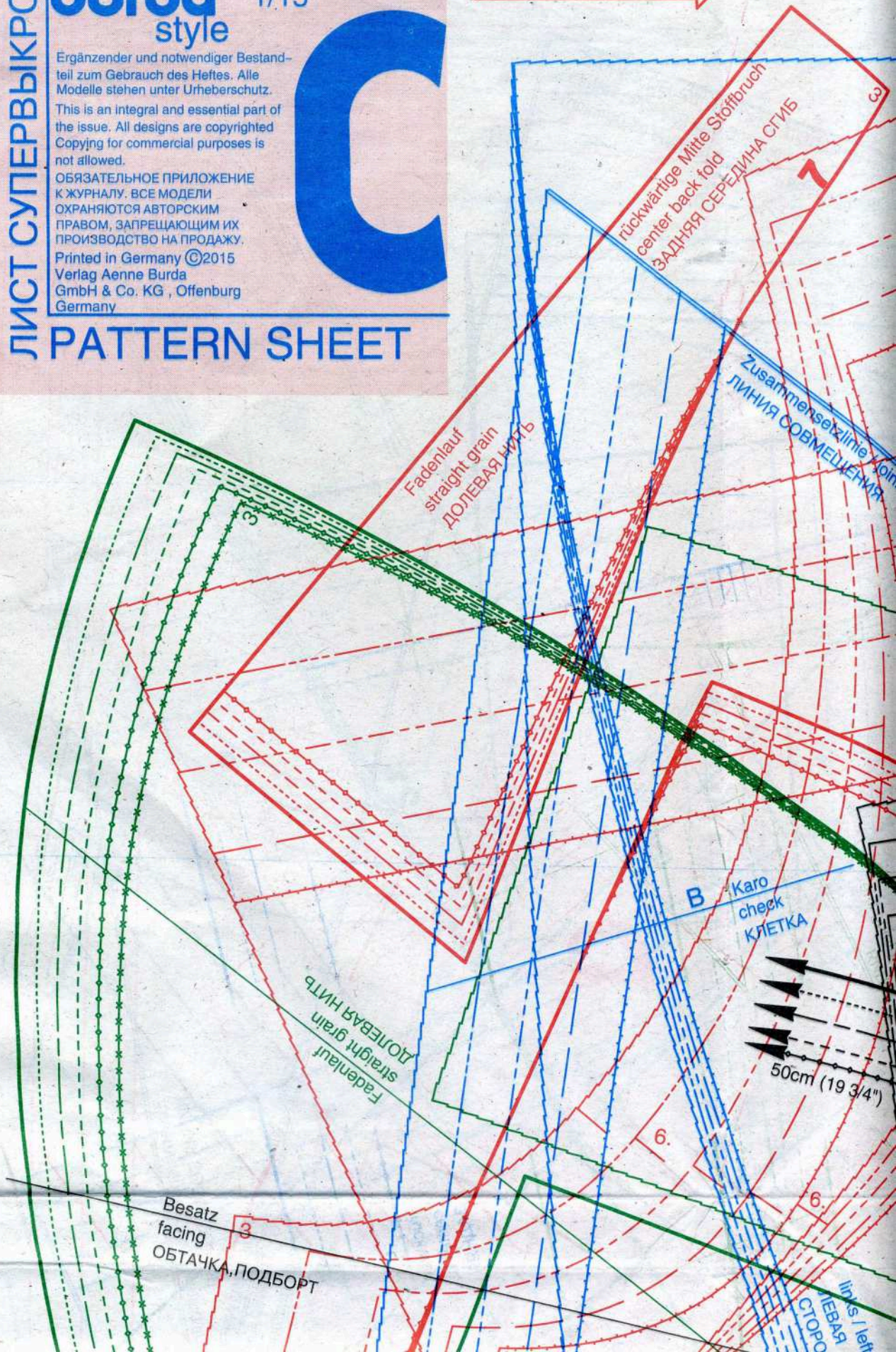
This is an integral and essential part of the issue. All designs are copyrighted. Copying for commercial purposes is not allowed.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К ЖУРНАЛУ. ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ, ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ.
Printed in Germany ©2015
Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Offenburg Germany

PATTERN SHEET

Suchnummer
Reference number
НОМЕРА ДЕТАЛЕЙ ВЫКРОЕК

8 7



25

5

22

21a

3

rückwärtige Mitte Naht Fadenlauf
center back seam straight grain
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

23

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

44 Falte / pleat
СКЛАДКА

Joining line

22

Mod. 128
Streifen
stripe
ПОЛОСКА

links / left
СТОРОНА
ЛЕВАЯ

Fadenlauf / straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Mod. 128

Falte / pleat
СКЛАДКА

Stoffbruch
fold
СГИБ ТКАНИ

25

Fascheneingriff
pocket opening
ВХОД В КАРМАН

Fadenlauf

23

21

25a

21

2

24a

9.

Stoffbruch
fold
СГИБ
ТКАНИ

Stoffbruch
fold
СГИБ ТКАНИ

rückwärtige Mitte Stoffbruch Fadenlauf
center back fold straight grain
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА
СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

10

Fadenlauf / straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

links Reißverschluss
left zipper
ЛЕВАЯ СТОРОНА
ЗАСТЕЖКА НА МОЛНИЮ

Mod. 129
Streifen/stripe
ПОЛІСКА

rechts right Taschenöffner
pocket opening
ВХОД В КАРМАН
ПРАВАЯ
СТОРОНА

21

Falte
pleat
СКЛАДКА

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

rechts right Taschenbeutel
pocket piece
МЕШКОВИНА КАРМАНА
ПРАВАЯ
СТОРОНА

Mod. 129



6.

2

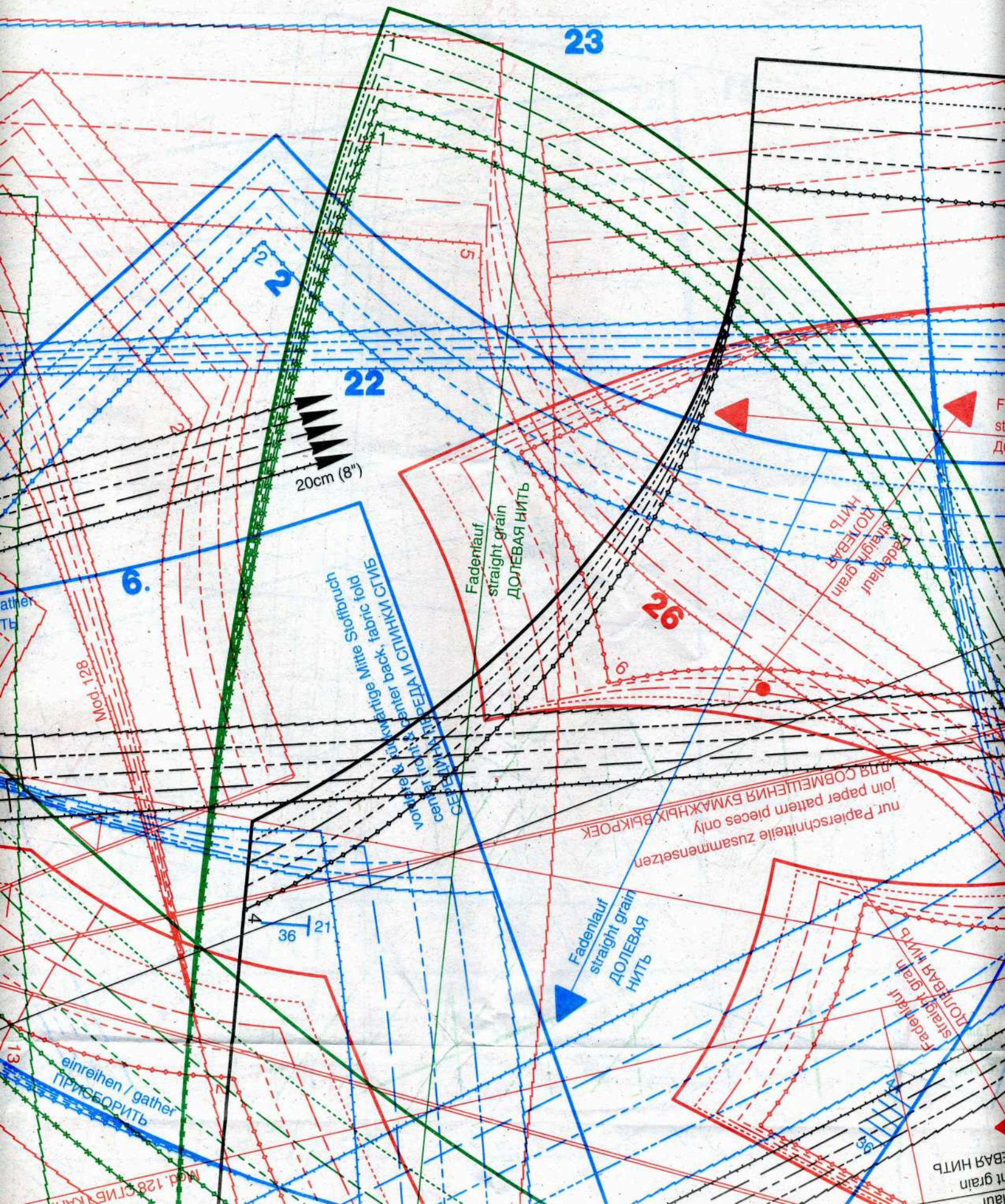
22

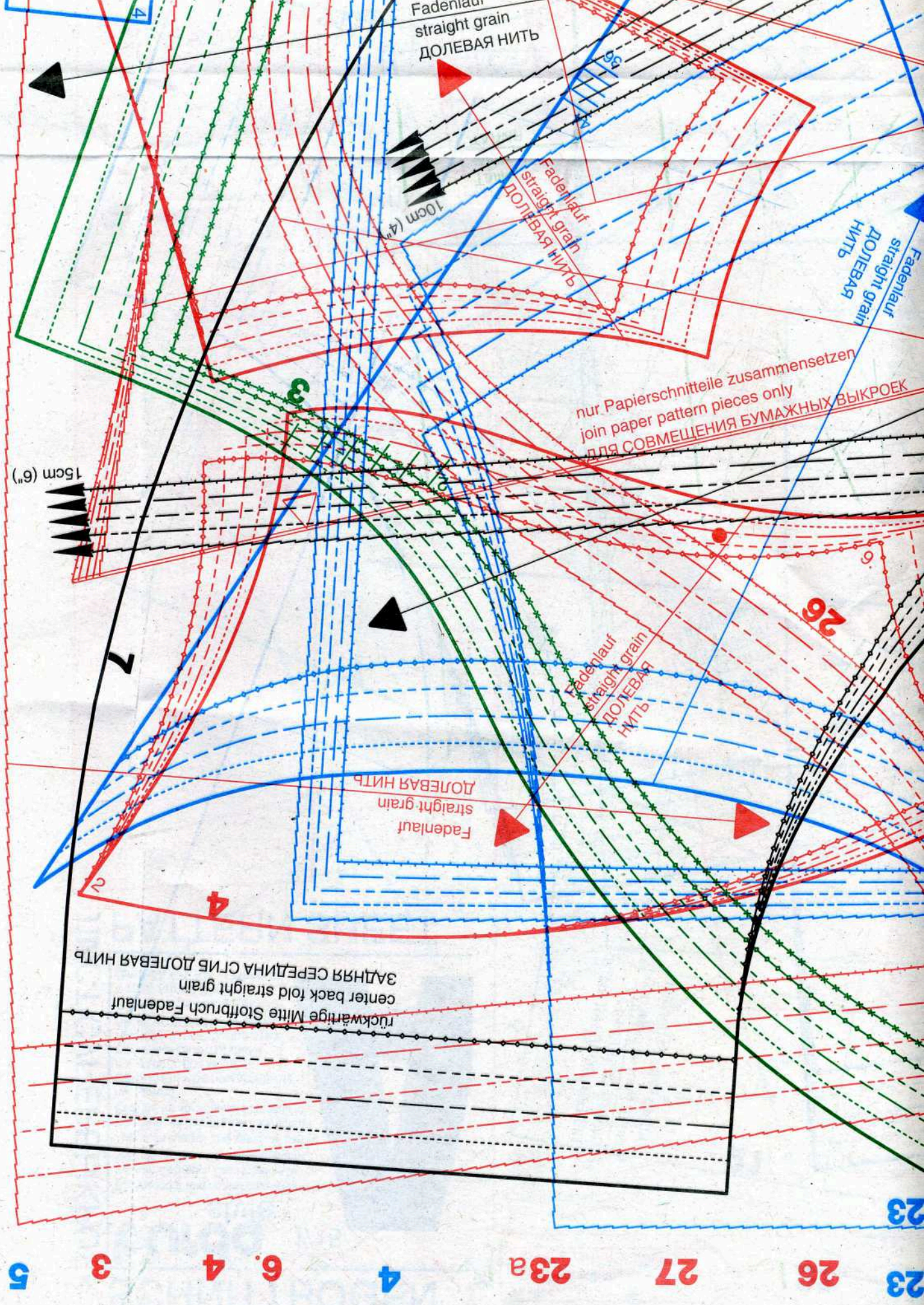
23

26

27

23a





Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ
НИТЬ

nur Papierschnitteile zusammensetzen
join paper pattern pieces only
для совмещения БУМАЖНЫХ ВЫКРОЕК

15cm (6")

10cm (4")

rückwärtige Mitte Stoffbruch Fadenlauf
center back fold straight grain
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5

3

4

6

4

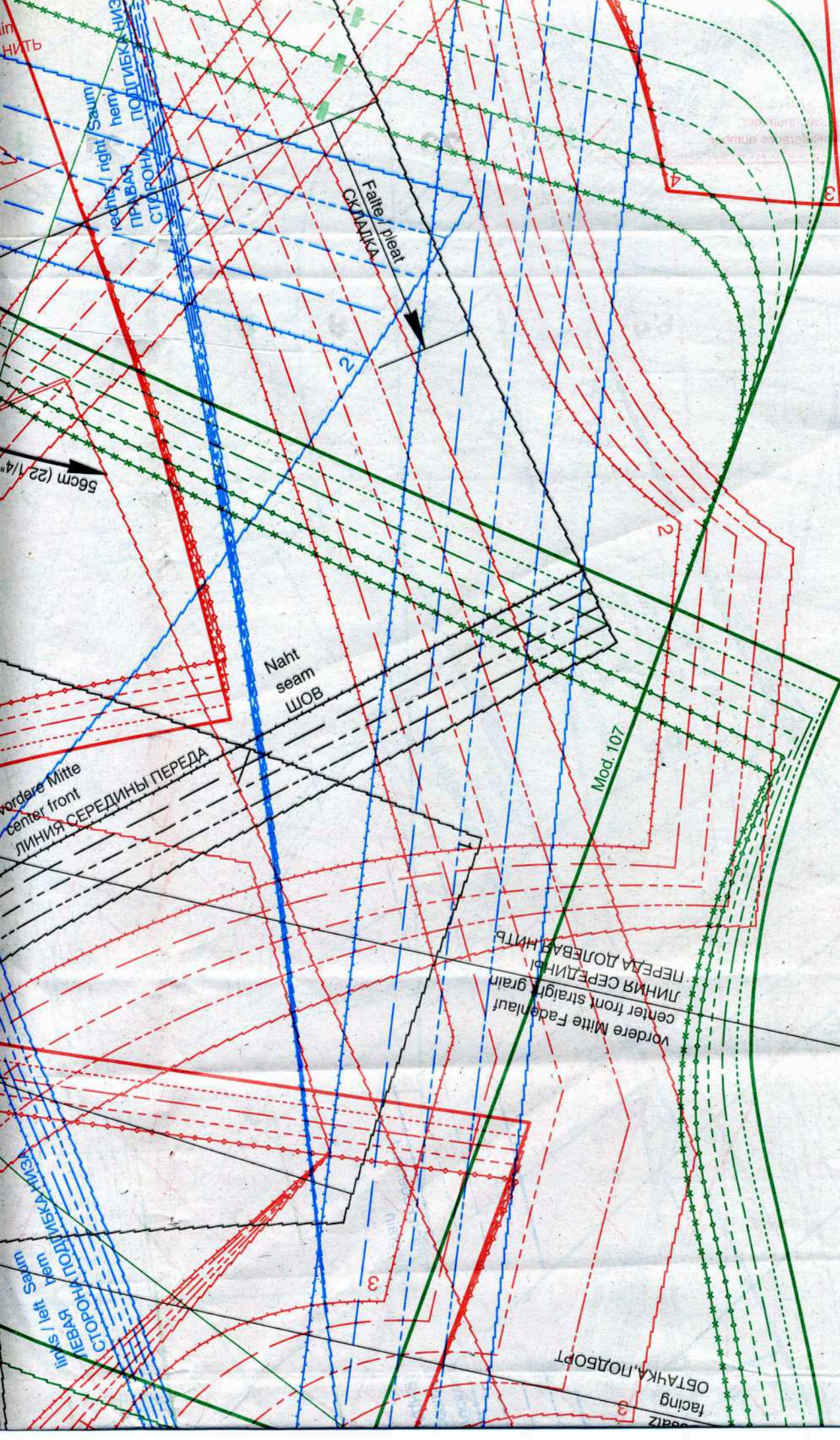
23a

27

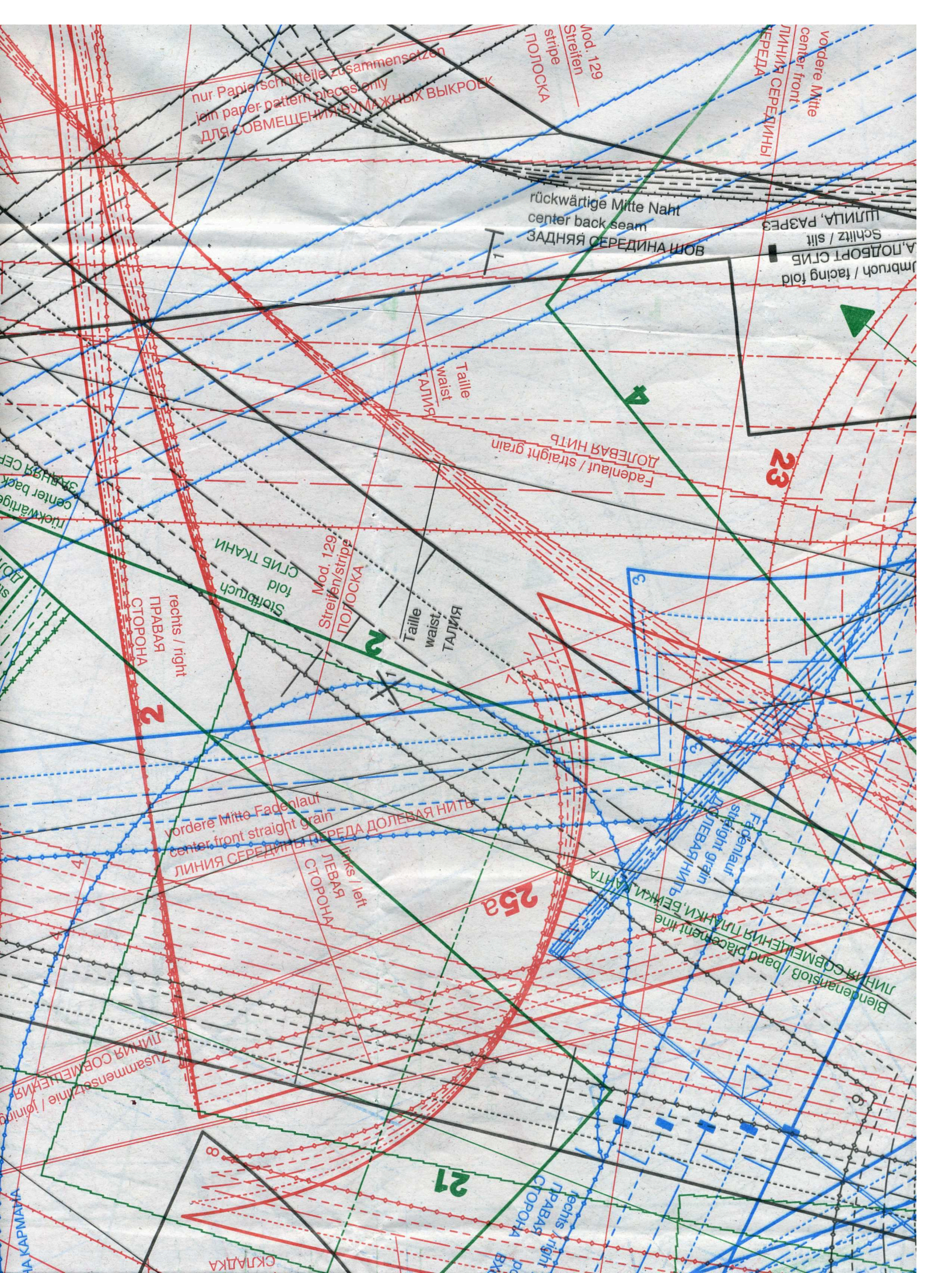
26

23

23







nur Papierschmitteile zusammensetzen
join paper pattern pieces only
для совмещения бумажных выкроек

Mod. 129
Streifen
stripe
ПОЛОСКА

vordere Mitte
center front
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ
ПЕРЕДА

rückwärtige Mitte Naht
center back seam
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

Stirnnaht / facing fold
Schlitz / slit
ШЛИЦА, РАЗРЕЗ
А. ПОДБОР СТИБ

Taille
waist
ТАЛИЯ

Fadenlauf / straight grain
ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

Mod. 129
Streifen/stripe
ПОЛОСКА
Stoffbruch
CLIEB TKANI
folds

Taille
waist
ТАЛИЯ

rechts / right
ПРАВАЯ
СТОРОНА

vordere Mitte Fadenlauf
center front straight grain
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

links / left
ЛЕВАЯ
СТОРОНА

Blendenstöß / band placement line
ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ ПЛАНКИ, БЕЖКИ, ЛАНТА

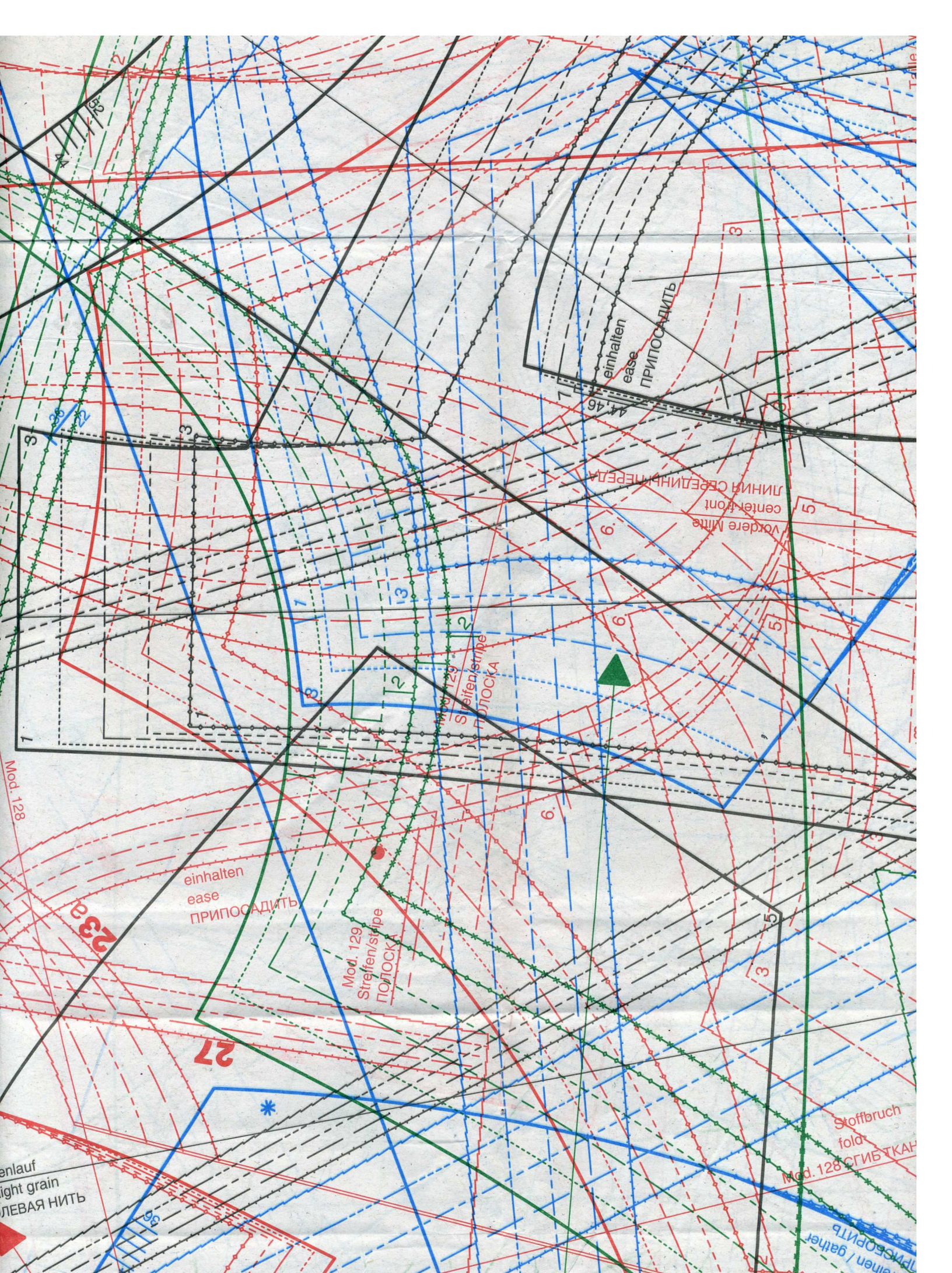
Zusammenschnitte / joining
ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

rechts / right
ПРАВАЯ
СТОРОНА

21

ОКЛАДКА





einhalten
ease
ПРИПОСАДИТЬ

линия СРЕДНИЙ ПЕРЕД
center front
Vordere Mitte

Streifen/stripe
ПОЛОСКА

einhalten
ease
ПРИПОСАДИТЬ

Mod. 129
Streifen/stripe
ПОЛОСКА

Stoffbruch
fold

Mod. 128 СГИБ ТКАНИ

Stoffbruch
fold

Stoffbruch
fold

rückw. Mitte
Stoffbruch
Fadenlauf
center back
fold
straight grain
ЗАДНЯЯ
СЕРЕДИНА
СГИБ
ДОЛЕВАЯ
НИТЬ

25cm (9 1/8")

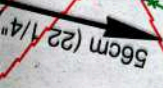
Mod. 128

Mod. 129

einhalten
ease
ПРИПОСАДИТЬ

Mod. 129
Streifen/stripe
ПОЛОСКА

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ



Fadenlaute

$$\frac{I_a}{I_{av}}$$

~~Besatz Umbr~~
~~OBTACHKA, PO~~

Tascheneingriff
pocket opening
ВХОД В КАРМАН

21cm (8 3/8")

Futter
lining
ПОДКЛАДКА

Fadenlauf
straight grain
ПОЛЕВАЯ НИТЬ

rückwärtige Mitte
center back
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

vordere Mitte
 center front
 ЛИНІЯ СЕРЕДИНИ ПЕРЕДА
 denlauf
 in

Fadenlauf
straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

~~22 1/4"~~

24a

Zusammensetzlinie / joining line
ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

21

nur Papierschneitteile zusammensetzen
join paper pattern pieces only
для совмещения бумажных выкроек

21

Fadenlauf /
straight grain
ДОЛЕВАЯ
НИТЬ

Taille
waist
ТАЛИЯ

lauf / straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2

nur Papierschneitteile zusammensetzen
join paper pattern pieces only
для совмещения бумажных выкроек

Mod. 129
Streifen
stripe
ПОЛОСКА

B Karo
check
КЛЕТКА

Taille / waist
vordere Mitte
center front
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ
ПЕРЕДА

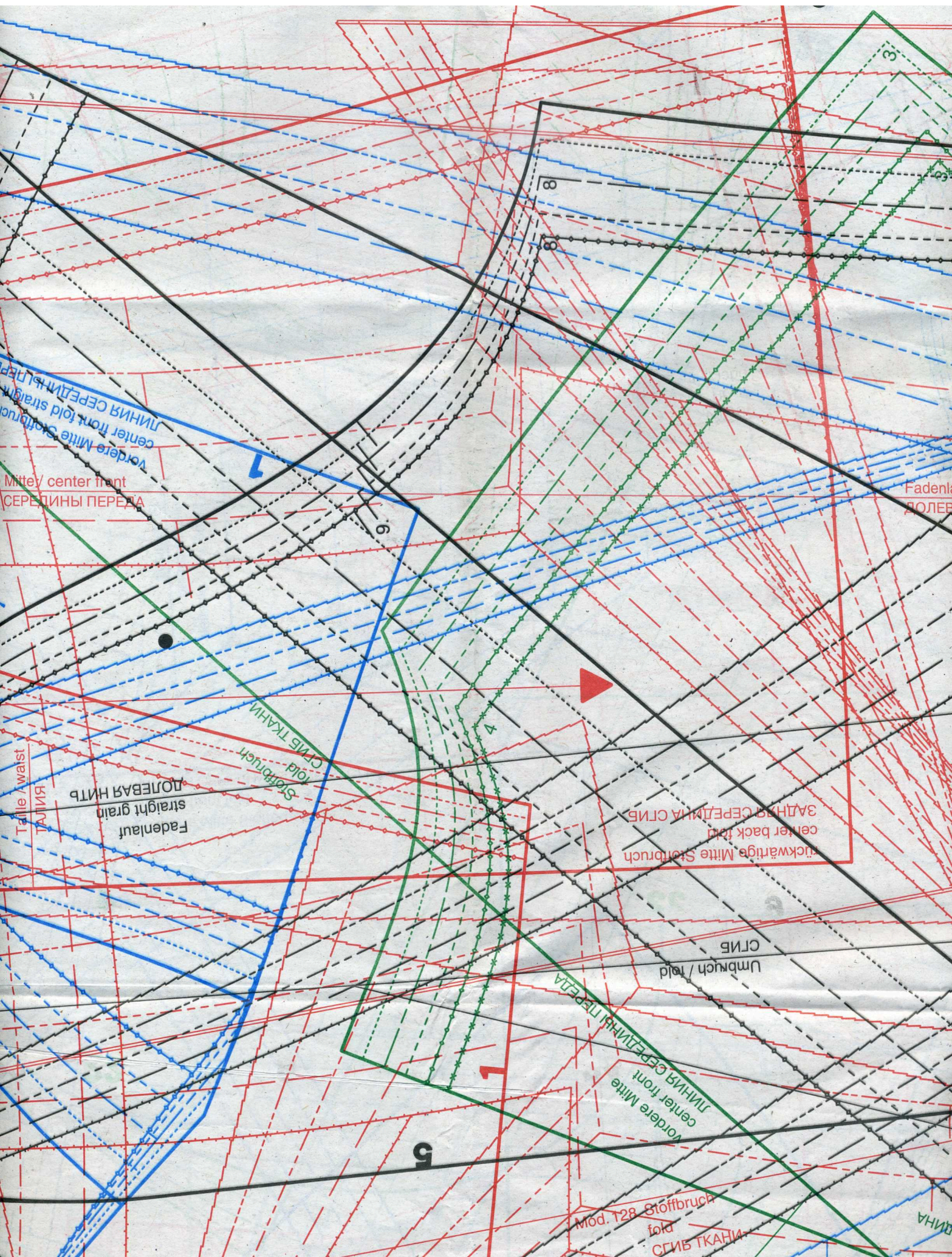
rückwärtige Mitte Naht
center back seam
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

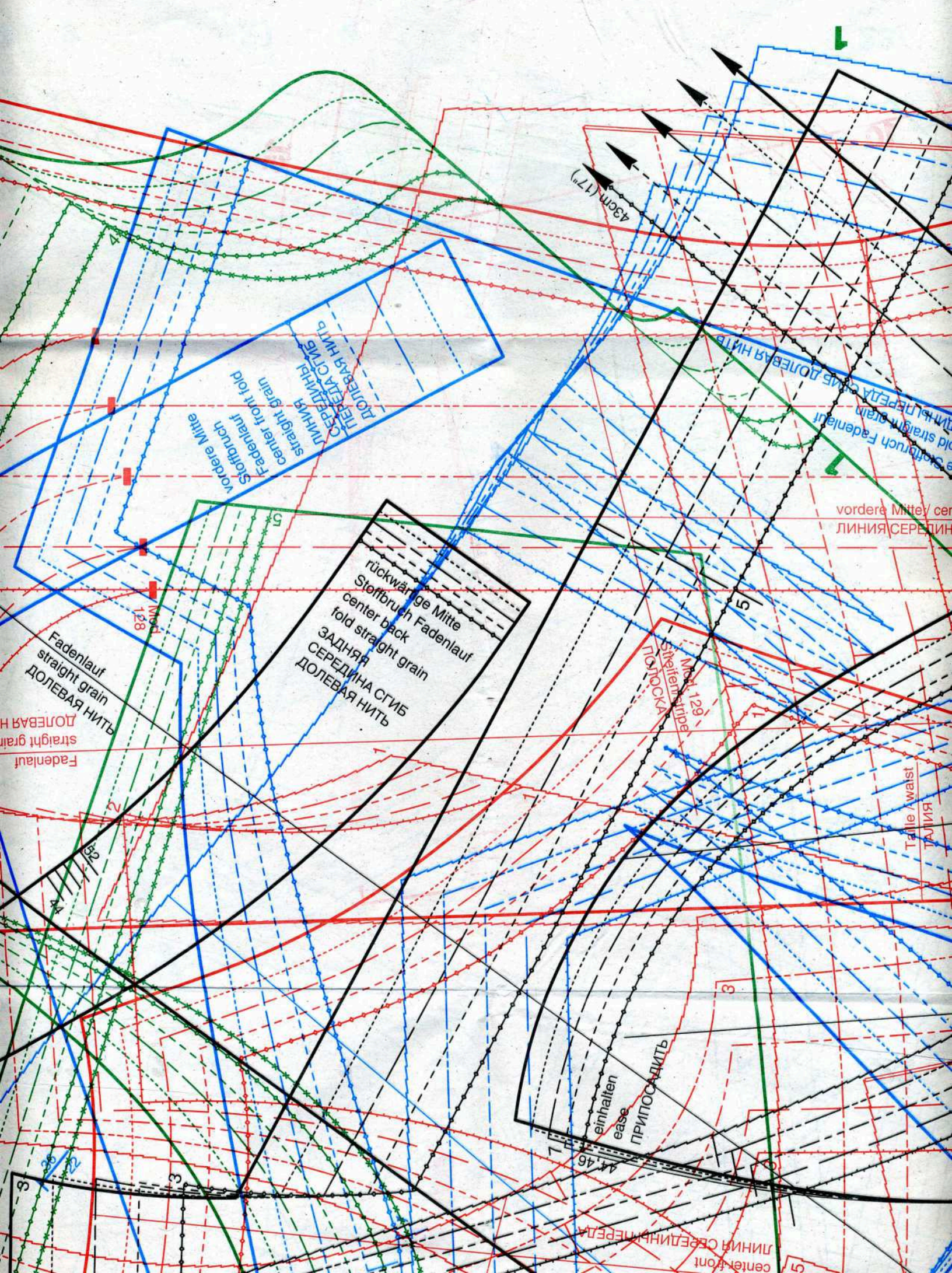
Umbbruch / facing fold
Schlitz / slit
КА, ПОДБОР СЛИБ
ШЛИЦА, РАЗРЕЗ

Taille
waist
ТАЛИЯ

Fadenlauf / straight grain
ДОЛЕВАЯ НИТЬ

23





8

